



812/02/02/1/3155

التاريخ: 2007/02/18

تعميم لجميع المؤسسات الصناعية/ الورش / والمستودعات في إمارة دبي
Circular To All Industrial/ Workshops/ Warehouse Establishments
In The Emirate Of Dubai

Subject: Illegal Labour Accommodation
within Industrial/ workshops
and warehouse Premises

الموضوع: سكن العمال بشكل غير قانوني في
 المؤسسات الصناعية والورش والمستودعات

Based on the directives of his Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, UAE Vice President, Prime Minister and Ruler of Dubai, aimed at controlling labour sector affairs in the Emirate of Dubai and as per observations and recommendations of the Labourers Environmental and Health Affairs Follow up Committee related to the existence of Illegal Labour accommodations within Industrial/ workshops and warehouse premises, we hereby order the following:

انطلاقاً من توجيهات صاحب السمو/ الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي الرامية إلى تنظيم شؤون قطاع العمالة في الإمارة و بناءً على ملاحظات وتوصيات لجنة متابعة الشؤون البيئية والصحية للعمالة في إمارة دبي فيما يتعلق بظاهرة تواجد مساكن عمالية غير قانونية ضمن مواقع المنشآت الصناعية والمهنية والمستودعات فإننا نوجه بالتالي:

Labour accommodations within the Industrial/ workshops and warehouse premises is strictly prohibited and illegal. Suitable accommodation must be provided to company workers in compliance with Accredited DM Environment and Health Conditions.

لا يسمح بإقامة سكن للعمال في مواقع المنشآت الصناعية والمهنية والمستودعات ويتوجب توفير مساكن عمال ملائمة وفق الاشتراطات الصحية و البيئية المعتمدة.

Industrial/ workshops and warehouse establishments with labour accommodation within their premises is hereby given a maximum of ninety (90) days from date of this circular, to dismantle these illegal housing structures, and provide proper accommodations for their workers in permitted areas.

على جميع المؤسسات الصناعية والمهنية والمستودعات التي يتواجد بها مساكن عمال ضرورة إزالتها خلال 90 يوم من تاريخ هذا التعميم مع توفير مساكن بديلة ملائمة ضمن المناطق المصرح بها.

Concerned establishments are WARNED that failure to comply with the above directives shall result in serious measures including penalties, disconnection of services, and legal action leading to closure.

نود لفت نظر جميع المؤسسات المعنية بان عدم الالتزام بالتوجيهات المذكورة يترتب عليه اتخاذ إجراءات صارمة شاملة فرض غرامات مالية أو قطع الخدمات أو إجراءات جزائية أخرى تؤدي إلى الإغلاق.

All concerned are urged to comply with this circular and cooperate with DM Inspectors.

يرجى من الجميع التقيد بهذا الأمر والتعاون مع مفتشي البلدية للتعليق بموجبه.

Engr. Hussain Lootah
Acting Director General of Dubai Municipality

م. حسين لوتاه
 مدير عام بلدية دبي بالوكالة

Our Vision : To create an excellent city that provides the essence of success and comfort of living

ص.ب : 67 دبي - الإمارات العربية المتحدة - هاتف : 00971-4-2215555 - فاكس : 00971-4-2246666 - بريد إلكتروني : info@dm.gov.ae - P.O. BOX : 67 DUBAI - U.A.E., TEL: 00971-4-2215555, FAX: 00971-4-2246666 - e-mail: info@dm.gov.ae - tele: 45688 baldya - em

Email : info@dm.gov.ae • Web site : www.dm.gov.ae